



Modèle CP500
Processeur cinéma
audio numérique

Mode d'Emploi

Mode d'emploi
du
Processeur cinéma audio numérique
Modèle CP500

Dolby Laboratories Incorporated

U.S.A. 100 Potrero Avenue, San Francisco, CA 94103
Tel: (1) 415-558-0200; Fax: (1) 415-863-1373

U.K. Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QJ
Tel: (44) 1793 842100; Fax: (44) 1793 842101

Dolby et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

©1997 Dolby Laboratories Inc.

ISSUE 2
Software Version 1.31
W97/154
Dolby Part No. 91503

SECTION 1 INTRODUCTION

1.1	A propos du CP500 Dolby	1-1
1.2	A propos de ce Mode d'Emploi	1-1
1.3	Notes concernant la traduction	1-3

SECTION 2 FONCTIONNEMENT

2.1	Face avant du CP500.....	2-1
	Touches "soft" SK1 à SK8:	2-1
	Touches "hard":	2-1
	Formats	2-1
	Menu	2-1
	(Dessin de la face avant).....	2-2
	Cancel	2-3
	OK.....	2-3
	Exit.....	2-3
	Autres commandes et indicateurs:	2-3
	Indicateur d'atténuation	2-3
	Mute	2-3
	Bypass	2-3
2.2	Mot de passe du système	2-4
2.3	Fonctionnement normal.....	2-4
	2.3.1 Mise sous tension.....	2-4
	2.3.2 Choix du format.....	2-5
	2.3.3 Sélection Automatique du Format Dolby Digital	2-5
	2.3.4 Atténuateur principal	2-7
	2.3.5 Atténuateur de salle.....	2-7
	2.3.6 Fonction Silence	2-8
	2.3.7 Fonctionnement avec automate.....	2-8
2.4	Fonctionnement en By-pass	2-9
	2.4.1 Choix du by-pass manuel.....	2-10
2.5	Fonctions Personnalisées.....	2-11
	2.5.1 Réglage du contraste de l'afficheur LCD	2-11
	2.5.1 Réglage de la Vitesse de « Mute »	2-12

SECTION 3 MAINTENANCE ET REGLAGES

3.1	Maintenance de la tête sonore	3-1
	3.1.1 Système audio analogique	3-1
	3.1.2 Réglage du Niveau Dolby	3-2
	3.1.3 Système audio numérique	3-4
	Remplacement de la lampe excitatrice	3-4
3.2	Propreté des copies.....	3-5

SECTION 4 EN CAS DE PANNE

4.1	Pendant la séance.....	4-1
	Panne de son.....	4-1
	Distorsion ou panne sur un canal	4-2
	Si le passage en By-pass ne restitue pas le son	4-2
	Si vous entendez des bruits parasites en lecture d'un son numérique.....	4-2
	Son excessif ou inadapté des enceintes Surround	4-3
	CP500 équipé du filtre électronique Cat N°. 683:.....	4-3
4.2	Entre les séances.....	4-3
	LEDs de la piste sonore analogique	4-4
	LEDs de la piste sonore numérique.....	4-5
	LEDs de By-pass du signal.....	4-6
4.3	Tableau de diagnostic des pannes.....	4-6
	Aucun son.....	4-7
	Aucun son quel soit le format	4-9
	Problème d'atténuateur	4-10
	Problème de commandes.....	4-10
	Dans le son : ronflements, sifflements, bourdonnements.....	4-11
	Troubles dans un ou plusieurs canaux.....	4-12
	Troubles dans les changements et les commandes.....	4-15

Annexe A Comment identifier les pistes sonores sur les copies

Annexe B Fonctionnement avancé

B1.1	Personnalisation de l'écran d'affichage du format.....	B.1
------	--	-----

Annexe C Films de démonstration et de test Dolby

Annexe D Dépliants

	Arborescence des menus du logiciel
	Emplacement des cartes

1.1 A propos du CP500 Dolby

Les Laboratoires Dolby ont toujours établi de nouvelles références en matière de son cinématographique. Le processeur numérique de cinéma CP500 perpétue cette tradition en fixant de nouveaux standards qu'il s'agisse de performances, de qualité, de souplesse d'adaptation ou de commodité. Une fois installé, le processeur cinéma Dolby CP500 devient le cerveau de l'équipement sonore de votre salle. Toutes les sources sont connectées au CP500 qui traite les signaux de façon adéquate et les dirige vers les amplificateurs de puissance. Totalement intégré, le CP500 assure à la fois les traitements Dolby analogique et Dolby Digital. Un écran à cristaux liquides facile à lire et des touches "soft" simples le rendent facile à utiliser. Un logiciel qui peut être facilement programmé, gèrera tout format existant ou futur.

Un logiciel de diagnostic intégré permet à l'opérateur du cinéma de vérifier les performances de l'ensemble de l'installation sonore de la salle. Les réglages d'une salle de cinéma donnée peuvent être stockés sur un PC et, en cas de besoin, être transférés directement sur un autre CP500 ou d'autres modules, réduisant, ou même éliminant, la nécessité d'un nouvel étalonnage après réparation. Lorsque des améliorations concernant les commandes ou le traitement seront apportées, les dernières révisions pourront être chargées d'un PC vers le CP500. En outre, les mises à jour du codage audio des pistes sonores Dolby Digital, intervenant de temps en temps, seront chargées automatiquement dans le CP500 dès la première lecture d'une nouvelle version.

1.2 A propos de ce Mode d'Emploi

Ce mode d'emploi a été spécialement étudié pour aider le projectionniste à tirer le maximum du Model CP500 et de l'équipement sonore du cinéma une fois l'installation et l'alignement achevés. (Des instructions spécifiques à l'installation et à l'alignement sont fournies au distributeur local ou aux installateurs.) Nous vous suggérons de laisser ce mode d'emploi accessible à tout instant.

Le mode d'emploi est organisé de la façon suivante :

- **Section 2, Fonctionnement**, couvre les commandes de base et les fonctions du CP500.
- **Section 3, Maintenance et Réglages**, contient les astuces pour la maintenance du CP500 et de la sonorisation du cinéma.
- **Section 4, En cas de panne**, vous aide à rechercher les problèmes dans la chaîne audio sans matériel de mesure. Elle contient des tableaux de diagnostic de panne et des procédures à suivre en cours de séance, entre les séances et après la fermeture.

- Les **Annexes** contiennent des informations fondamentales qui vous permettront d'exploiter au mieux votre CP500 et la sonorisation du cinéma.

Dans un esprit de clarté, les caractères gras sont utilisés pour repérer les commandes et les textes du CP500, par exemple **Mute**, et **Main Fader** en face avant. En outre, les voyants lumineux du CP500 sont nommés dans le texte par leur abrégé LED (Diode Electro-Luminescente).

ATTENTION

Le CP500 a été installé initialement par un technicien spécialement formé de façon à ce que votre cinéma ait les mêmes caractéristiques d'écoute que les studios dans lesquels les films Dolby sont mixés, ce qui vous garantit la reproduction la plus précise possible. **N'essayez jamais de dérégler les commandes du CP500, exception faite de celles indiquées dans ce mode d'emploi.**

Toutes les autres commandes sont destinées à l'installation ou la maintenance du CP500 par un technicien spécialement formé. Ces réglages nécessitent un matériel de mesure spécial. Un dérèglement peut avoir des conséquences néfastes pour la qualité sonore et nécessiteront une intervention pour retrouver un fonctionnement correct. En cas de problème, la première chose à faire est de consulter la **Section 4, En cas de panne** et non de modifier arbitrairement des commandes.

En outre, ne dérèglez pas non plus les autres appareils audio de l'équipement sonore de votre cinéma, ils ont été correctement ajustés lors de l'installation. Par exemple, un dérèglement du gain de certains amplificateurs de puissance peut produire un déséquilibre des canaux et, ou un bruit de fond excédentaire. Ces commandes ont été ajustées par l'installateur afin d'assurer l'équilibre correct pour un réglage sur 7 de l'atténuateur du CP500. Si on ne peut obtenir le niveau convenable que lorsque le réglage est à une autre valeur, c'est que les gains ont été modifiés. Cela nécessite un nouvel étalonnage par un technicien de maintenance.

Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, **ne jamais enlever le capot de l'alimentation situé à l'arrière du CP500 ou du lecteur numérique.**

1.3 Notes concernant la traduction

Pour une meilleure compréhension liée au langage couramment utilisé dans les milieux techniques, certains mots d'origines anglaises ont été conservés.

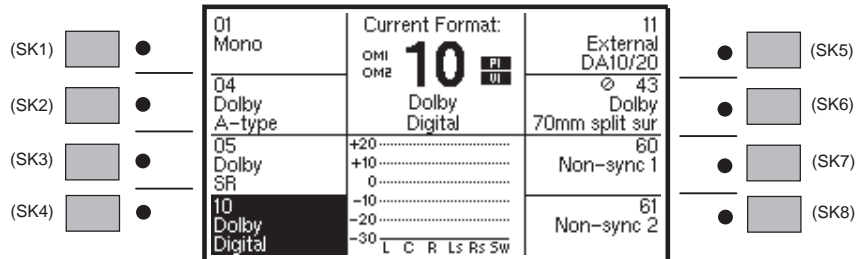
En voici la liste:

Soft	Software - Programmable et modifiable
Hard	Hardware - Programmé et non modifiable
By-pass	Hors-Circuit
LED	DEL : Diode Electro-Luminescente
Non-Sync	Sources audio non synchrones telles que musique d'ambiance, micro, etc.
Cross-Over	Filtre séparateur
Reset	Réinitialisation
Setup	Initialisation, Installation
OPU	Optical Preamplication Unit : Préampli Optique
Lt-Rt	Left total - Right total, désigne un signal stéréo matrice
L, C, R, Ls, Rs, SW	Left, Centre, Right, Left surround, Right surround, Subwoofer - Gauche, Centre, Droite, Surround Gauche, Surround Droite, Renfort de Basses

Aussi, pour des raison d'habitude et de convention en ce qui concerne les canaux de diffusion, pour désigner le Canal "de" Droite, nous parlerons du Canal Droite et non pas du Canal Droit.

2.1 Face avant du CP500

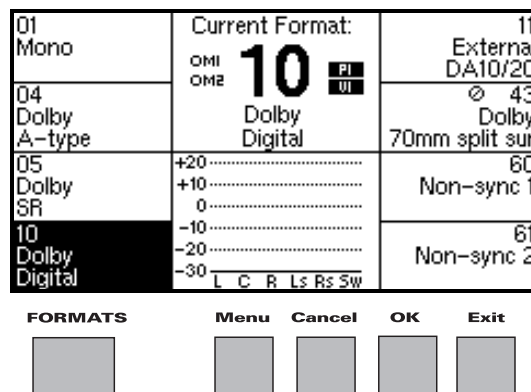
Touches "soft" - SK1 à SK8:



Les touches bordant la droite et la gauche de l'écran sont appelées touches "soft". Elles ont plusieurs fonctions. Leur rôle est fixé par le logiciel et change avec le contenu de l'écran qui indiquera la fonction de chacune.

Touches "hard":

La large touche et les quatre petites sont des touches dites "hard". Leur rôle est toujours le même et est indiqué sur la façade:

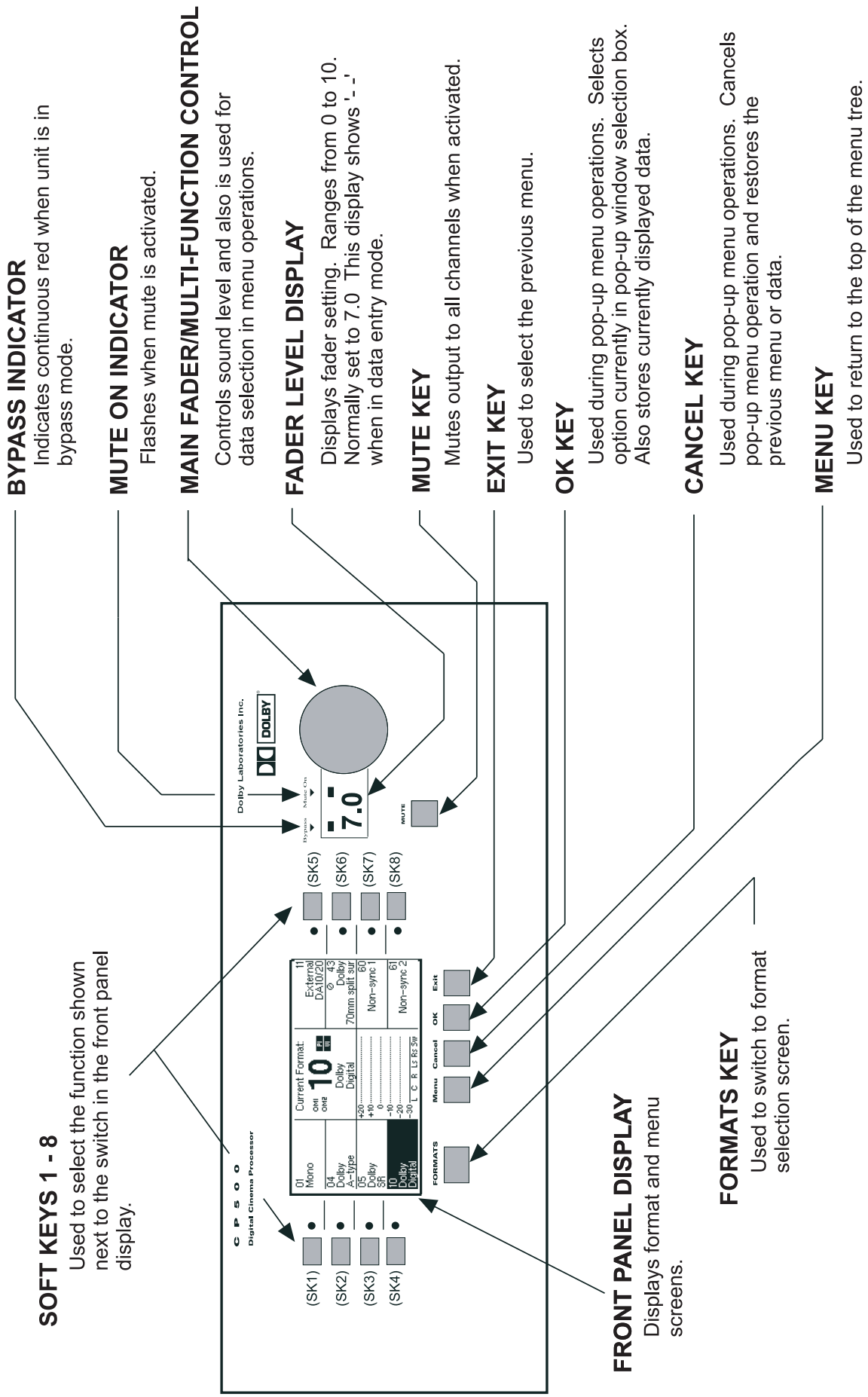


FORMATS

La grande touche de gauche, **FORMATS**, est utilisée pour revenir à l'écran de *Format Selection*, (choix du format) à partir de n'importe quel écran de menu. Cet écran est affiché lors de l'utilisation courante du CP500. Si n'importe quel autre écran ou menu est affiché, cette touche ramène l'afficheur sur cet écran.

MENU

La touche **MENU** est utilisée dans la première étape pour la sélection de l'une des fonctions du logiciel ou des menus, exception faite du choix du format. Elle permet de choisir ou de revenir au menu principal juste après l'écran *Format Selection*.



BYPASS INDICATOR

Indicates continuous red when unit is in bypass mode.

MUTE ON INDICATOR

Flashes when mute is activated.

MAIN FADER/MULTI-FUNCTION CONTROL

Controls sound level and also is used for data selection in menu operations.

FADER LEVEL DISPLAY

Displays fader setting. Ranges from 0 to 10. Normally set to 7.0 This display shows '7.0' when in data entry mode.

MUTE KEY

Mutes output to all channels when activated.

EXIT KEY

Used to select the previous menu.

OK KEY

Used during pop-up menu operations. Selects option currently in pop-up window selection box. Also stores currently displayed data.

CANCEL KEY

Used during pop-up menu operations. Cancels pop-up menu operation and restores the previous menu or data.

MENU KEY

Used to return to the top of the menu tree.

SOFT KEYS 1 - 8

Used to select the function shown next to the switch in the front panel display.

FRONT PANEL DISPLAY

Displays format and menu screens.

FORMATS KEY

Used to switch to format selection screen.

CANCEL

Beaucoup des écrans utilisés pendant les réglages ou les diagnostics contiennent une boîte de dialogue dans l'écran principal. Cette touche est utilisée pour annuler la boîte affichée et restituer la valeur initiale d'une donnée qui a été modifiée dans la boîte de dialogue.

OK

Cette touche est utilisée pour accepter et mémoriser la valeur inscrite dans la boîte de dialogue.

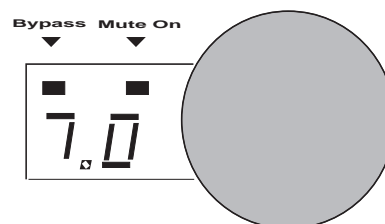
EXIT

Cette touche est utilisée pour accepter et mémoriser la valeur inscrite dans la boîte de dialogue.

Autres Commandes et Indicateurs:

INDICATEUR D'ATTENUATION

Une petite fenêtre, installée sur la droite de l'écran principal, indique le réglage de l'atténuation. Comme pour les processeurs de cinéma Dolby précédents, le niveau de fonctionnement nominal correct est de «7.0». Ce réglage correspond à celui utilisé lors de la production du film. Lorsqu'on tourne le bouton de l'atténuateur, le nombre affiché varie de 0 à 10. Le bouton tourne sans butées. Le nombre affiché correspond toujours au réglage actuel.



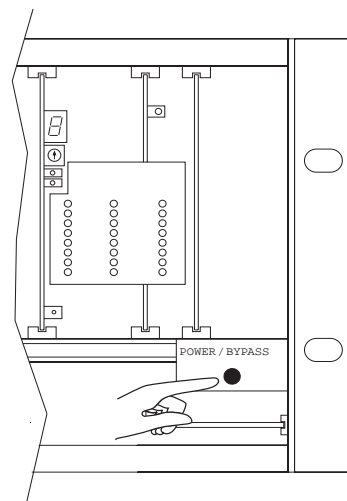
MUTE

La touche **MUTE** coupe ou remet le son sans toucher au réglage de l'atténuateur. Une LED verte **MUTE ON**, située au-dessus de l'indicateur d'atténuation, clignote, signalant que les sorties du CP500 sont coupées. Une nouvelle pression sur la touche **MUTE** rétablit le son.



Bypass

La LED **BYPASS** est située à gauche de la LED **MUTE ON**. Comme les autres processeurs de cinéma Dolby, le CP500 utilise une alimentation de secours séparée utilisée en cas d'urgence. Si le CP500 fonctionne en mode by-pass, cette LED rouge s'allume (sans clignoter). En cas de panne, le système peut se commuter en mode by-pass soit temporairement, soit en permanence. Un bouton poussoir de by-pass manuel est situé à l'intérieur du panneau avant, sur le côté droit de l'appareil. Ce commutateur coupe l'alimentation principale et met en service l'alimentation de by-pass séparée.



2.2 Mot de passe du système

De nombreuses fonctions d'alignement du CP500 sont normalement protégées d'un accès non autorisé par un mot de passe. Une fois l'installation terminée, le technicien installe un mot de passe destiné à bloquer les changements des réglages de la chaîne B, des ajustements de niveau ou de retards. La connaissance de ce mot de passe est nécessaire pour entrer dans ces menus de réglage spéciaux du CP500.

2.3 Fonctionnement normal

2.3.1 Mise sous tension

Après l'installation initiale, la configuration à la mise sous tension peut être sélectionnée parmi les choix suivants. Chaque fois que le CP500 est mis sous tension ou coupé, il se commute lui-même dans l'état de «réveil» sélectionné :

- **Projecteur** 1 ou 2 sélectionné par le technicien d'installation.
- **Atténuateur** de façade ou de salle (voir section 2.3.4) actif et réglé dans la position occupée à la coupure de l'alimentation.
- **Format** du film au moment de la coupure de l'alimentation, ou format du film mémorisé comme format de «réveil». (Le choix du format peut être réglé en utilisant la procédure décrite plus loin dans cette section).

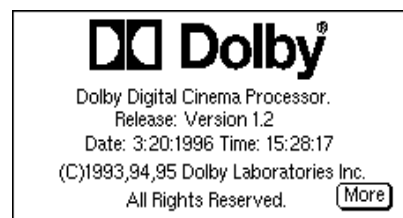
Si le secteur est absent pendant plus d'une semaine environ, l'état de réveil sera le suivant :

- Choix du projecteur 1. (Le projecteur 2 peut avoir été choisi comme projecteur au «réveil» par votre installateur.)
- **Atténuateur** général de la face avant activé et dans la dernière position occupée avant la coupure de l'alimentation.
- Format **01 Mono**

A la première mise sous tension, le premier écran qui apparaît indique la version du logiciel. Ensuite, un texte bref de chargement du logiciel est affiché.

Quelques secondes plus tard apparaît l'écran *Current Format*. **C'est l'écran normal et le seul dont vous avez normalement besoin.**

REMARQUE: Les formats exacts et leur ordre sur l'écran peuvent être différents de ceux de la figure si on a choisi un «écran personnalisé».



01 Mono	Current Format: OMI OMZ 10 PI OI	11 External DA10/20
04 Dolby A-type	Dolby Digital	43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR	+20..... +10..... 0..... -10..... -20..... -30.....	60 Non-sync 1
10 Dolby Digital	L C R Ls Rs Sw	61 Non-sync 2

2.3.2 Choix du format

Choisissez le format de son désiré ou votre source non-sync en actionnant la touche "soft" appropriée. La LED proche de la touche s'allume, le texte contigu s'inverse (sombre) et le numéro du format apparaît sous « Current Format » pour confirmer que le format a été choisi. Les formats courants sont les suivants :

- **01 Mono** : pour les copies optiques de tout âge avec son optique mono («Academy»).
- **04 Dolby A-type** : pour les copies Dolby Stereo, sauf celles marquées SR ou Digital.
- **05 Dolby SR** : Pour les copies repérées Dolby Stereo SR ou les Dolby Digital si votre CP500 n'est pas équipé des circuits de lecture du son numérique.
- **10 Dolby Digital** : pour les copies Dolby Digital. Les données numériques sont clairement visibles entre les perforations du film à côté de la piste sonore analogique.
- **11 External 6ch** : pour permettre une extension à une source externe à 6 canaux. (Votre CP500 doit être équipé de la carte optionnelle Cat N° 685).
- **43 Dolby 70 mm split surround** : pour les films 70 mm avec pistes magnétiques 6 canaux. (Votre CP500 doit être équipé des cartes optionnelles).
- **60/61 non-sync1/2** : Pour bande d'entracte, lecteur de CD.

Les numéros de format de son utilisés sur l'afficheur du CP500 (ainsi que sur les modèles CP45, CP65 et CP200) sont souvent mentionnés sur les boîtes de film et sur leur amorce. Si ces numéros ne sont pas fournis et si vous n'êtes pas sûr de savoir si la piste optique est mono ou stéréo, voir l'annexe A pour reconnaître les divers types de pistes.

2.3.3 Sélection Automatique du Format Dolby Digital

Les CP500s équipés de la version 1.30 ou d'une version postérieure ont la possibilité de détecter la présence de données Dolby Digital sur le film et de basculer automatiquement en Dolby Digital à partir d'un quelconque autre format film. Cette partie du manual décrit comment utiliser cette fonction.

Utilisation avec l'Ecran de Format Standard

L'Ecran de contrôle de Format Standard s'affiche avec les Formats 01 (Mono), 04 (Dolby A), et 05 (Dolby SR) initialisés de façon à ce que la fonction « auto-digital » (numérique-automatique) survienne directement à partir de ceux-ci. Ces formats sont indiqués avec un « s » (pour sources) sur l'écran.

Le Format 10 est le format sur lequel le système « auto-digital » se commutera quand de bonnes données Dolby Digital seront détectées. Il est indiqué avec un « a » (pour automatique) sur l'écran. Le Format 10 est ainsi défini comme le format « cible ».

Activer la fonction « auto-digital » :

	<p>Pressez sur Menu.</p> <p>Puis, pressez sur SK7.</p> <p>En pressant alternativement sur SK7, on active ou désactive la fonction « auto-digital ».</p>
--	--

Désactiver la fonction « auto-digital » :

	<p>Vous pouvez désactiver le mode « auto-digital » en pressant sur Menu et SK7.</p> <p>En pressant alternativement sur SK7, on active ou désactive la fonction « auto-digital ».</p>
--	---

	<p>Si l'unité est en lecture numérique avec le Format 10, sélectionnez le Format 05 (SK3).</p>
--	---

	<p>Une boîte de dialogue vous demandera si vous désirez désactiver le mode « auto-digital ».</p> <p>NOTE: Si le CP500 n'est pas en train de relire en Format 10, la boîte de dialogue n'apparaîtra pas et la fonction « auto-digital » ne pourra pas être désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez sur OK pour désactiver le mode « auto-digital ». • Pressez sur CANCEL pour laisser le CP500 tel qu'il était.
--	--

Utilisation avec un Ecran de Format Personnalisé et avec des Configurations Spéciales

Si l'installateur a configuré votre CP500 d'une façon différente de l'écran standard, la même méthode s'applique. Les Formats désignés avec un « s » sont les formats source du mode « auto-digital », et le(s) format(s) désigné(s) avec un « a » est (sont) le(s) format(s) cible. La manière d'activer ou de désactiver ce mode est la même que celle décrite précédemment.

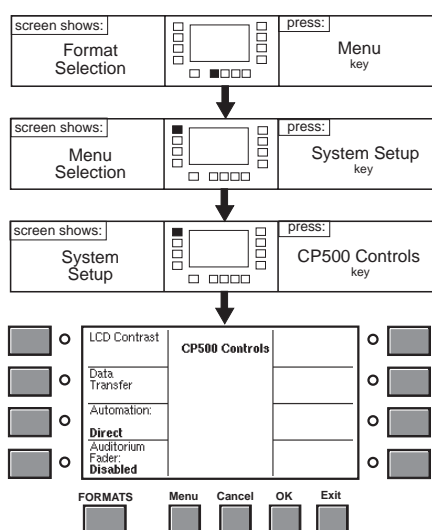
2.3.4 Atténuateur principal

L'atténuateur de la face avant du CP500 commande le niveau sonore dans la salle de cinéma dans les modes normal et by-pass. Lorsque le CP500 a été correctement installé, en mettant l'atténuateur sur «7» vous obtiendrez le niveau correct pour tout film codé Dolby. Sa lecture se fera au même niveau que celui du mixage.

Bien que de petits réglages du niveau de lecture puissent être nécessaires en certaines circonstances particulières, vous devez éviter des écarts significatifs par rapport au niveau «7» établi par l'installateur. Si le niveau de lecture est réglé trop bas, les paroles seront difficiles à comprendre ; un niveau trop haut risque d'entraîner des plaintes des spectateurs et, en des circonstances extrêmes, peut endommager le système de reproduction sonore du cinéma.

2.3.5 Atténuateur de salle

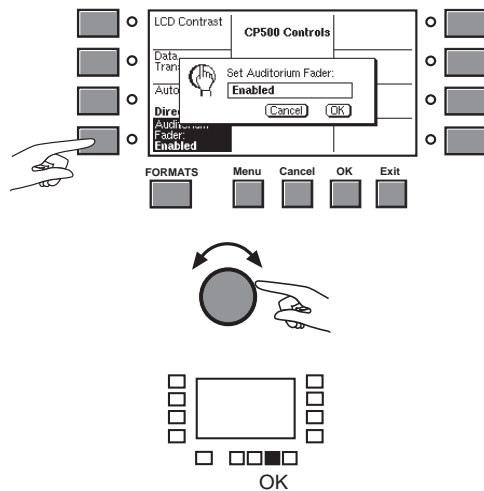
Si un potentiomètre analogique de salle a été installé (pas la télécommande Dolby Cat N°. 689 Digital Remote Unit), il sera commandé en exécutant les étapes du menu suivante :



Commencer la procédure en pressant la touche **Menu**.

Presser **System Setup (SK1)**

Presser **CP500 Controls (SK1)**



Presser **Auditorium Fader (SK4)**

Une boîte de dialogue apparaît.

La rotation du bouton de la face avant sélectionne '**Disabled**' ou '**Enabled**'. Choisir '**Enabled**'.

Presser ensuite le touche **OK** pour terminer l'opération.

L'atténuateur principal sera inactif et l'afficheur à côté du réglage de niveau de la face avant du CP500 affichera « Au » lorsque l'atténuateur de la salle aura été choisi.

2.3.6 Fonction Silence

La touche Mute devient utile lorsque le film casse ou se termine, projecteur en service puisqu'elle supprime le signal sonore très fort qui se produit lorsque l'amorce de début ou de fin passe dans le lecteur son.

Lorsque vous pressez la touche Mute, le niveau sonore s'atténue automatiquement jusqu'à extinction sur tous les canaux. Une LED verte **MUTE ON**, située au-dessus de l'afficheur de niveau clignote indique que les sorties du CP500 sont coupées. Lorsque vous pressez de nouveau le bouton, ou quand vous choisissez un nouveau format, le volume remonte automatiquement au niveau fixé par l'atténuateur.

Utilisez la fonction Mute entre la musique d'entracte et le démarrage du projecteur pour éviter aux spectateurs les sons désagréables et les craquements au début du film.

2.3.7 Fonctionnement avec automate

Si le CP500 de votre cinéma est relié à un équipement d'automatisation, les boutons de format et les LEDs correspondantes peuvent être dupliqués en un autre lieu. Dans la plupart des cas, les commandes de la face avant du CP500 peuvent être utilisées en priorité sur le système d'automatisation ; toutefois, comme les automates diffèrent d'une installation à l'autre, vérifiez avec l'installateur de votre système si aucune question ne se pose et si vous pouvez prendre la main sur le système d'automatisation.

2.4 Fonctionnement en By-pass

Le CP500 a une alimentation indépendante pour le fonctionnement en secours. Si l'alimentation générale ou le circuit de traitement tombe en panne, l'appareil passe **automatiquement** en mode by-pass, permettant à la séance de se poursuivre avec des traitements du son limités. Le mode by-pass est signalé par la LED by-pass rouge fixe située au-dessus de l'afficheur de l'atténuateur, en face avant.

Si d'autres problèmes se produisent, par exemple distorsion ou perte d'un canal, la sélection **manuelle** du by-pass est aussi possible et fait intervenir la touche mécanique située à l'intérieur de l'appareil sur son côté droit. Toutefois, d'autres composants du système de sonorisation du cinéma peuvent aussi tomber en panne. Chaque fois qu'un problème se pose, n'hésitez donc pas à recourir à la Section 4, En cas de panne.

Lorsque le CP500 est en mode by-pass, les faits suivants se produisent :

- L'atténuateur de façade devient actif, celui de la salle (s'il est installé) inopérant.
- Toutes les autres commandes accessibles par des boutons de la face avant sont ignorées par l'appareil.
- La sortie du préamplificateur optique du projecteur sélectionné reste opérationnelle et va vers la carte de sortie du CP500.
- Même lorsqu'un film stéréo est lu, un signal mono part vers les enceintes de l'écran. Vous pouvez ainsi commuter en mode by-pass pour poursuivre la séance lorsque l'un des amplificateurs tombe en panne.
- Les processeurs Dolby Digital, le réducteur de bruit A, les processeurs SR, le décodeur 2-4 canaux, les correcteurs des enceintes de l'écran, les correcteurs Surround et les circuits du sub-grave sont hors circuit.

Si l'appareil est passé automatiquement en mode by-pass à cause d'une panne d'alimentation principale ou une coupure secteur, alors toutes les LEDs du panneau avant seront éteintes, sauf celle du by-pass.

Si l'appareil est passé automatiquement en mode by-pass à cause d'un problème dans le circuit principal, les LEDs du panneau avant peuvent encore être allumées. Un message sur l'écran de la façade donne la nature de la panne.

Assurez-vous de suivre la procédure de diagnostic de panne et, si nécessaire, appelez votre spécialiste de maintenance dès que possible.

REMARQUE :

Le CP500 ne fonctionnera pas, même en mode by-pass, s'il y a une panne dans l'un des éléments suivants :

- Panne secteur sur le transformateur de by-pass
- La carte de préampli optique Cat N°. 661
- Section by-pass de la carte Cat N°. 682
- La carte de cross-over (optionnelle) Cat N°. 683 pour les installations bi-amplifiées
- Le transformateur de by-pass lui-même

Il est fortement recommandé de disposer en permanence de cartes ou de transformateur de rechange pour un remplacement de secours.

Si le cinéma est équipé de plateaux de film et si l'entrée du projecteur non utilisé du CP500 est accessible, le connecteur de la cellule du projecteur peut être déplacé de 1 à 2 pour essayer d'utiliser le second préamplificateur optique ; toutefois cette entrée peut très bien ne pas être convenablement ajustée. Il faudra donc se méfier du niveau sonore.

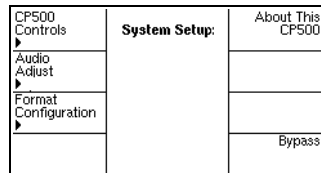
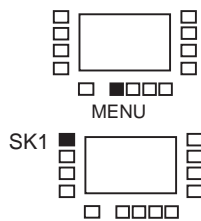
2.4.1 Choix du By-pass manuel

Le CP500 peut être basculé en mode by-pass en utilisant l'une de ces deux méthodes :

1. Ouvrez le panneau avant et actionnez le bouton poussoir situé sur le côté droit de l'appareil. Utilisez cette méthode dans une situation critique.

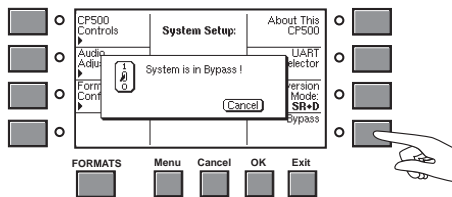
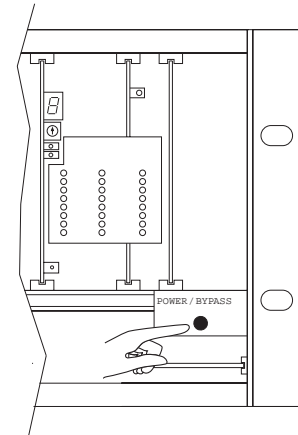
Sinon : voir ci-dessous

2. Exécutez les opérations suivantes :

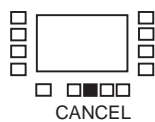


Pressez la touche **Menu**

Pressez la touche **System Setup (SK1)**



Pressez la touche **By-pass (SK8)**
Une boîte de dialogue apparaît pour vous signaler que le CP500 est maintenant en mode by-pass.

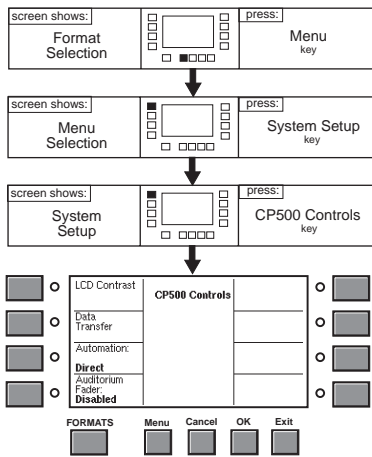


Pressez la touche **Cancel** pour revenir à un fonctionnement normal.

2.5 Fonctions Personnalisées

2.5.1 Réglage du contraste de l'afficheur LCD

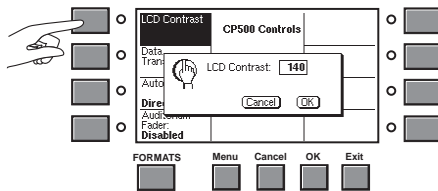
Le contraste de l'afficheur de façade peut être ajusté en exécutant les opérations suivantes :



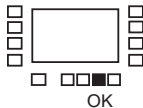
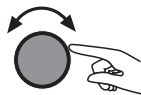
Commencez la procédure en pressant la touche **Menu**.

Pressez la touche **System Setup** (SK1)

Pressez **CP500 Controls** (SK1)



Pressez la touche **LCD Contrast** (SK1). Une boîte de dialogue apparaît.



Ajustez le contraste en tournant la molette de la face avant jusqu'au résultat désiré.

Pressez ensuite le bouton **OK** pour enregistrer le réglage du contraste.

2.5.2 Réglage de la Vitesse de « Mute »

Le temps que met le son pour passer du niveau sélectionné au silence (quand on presse sur Mute) est réglable. Pour faire ce réglage,

<p>The diagram illustrates the menu navigation process. It starts with the 'Format Selection' screen, where pressing the 'Menu key' leads to the 'Menu Selection' screen. Pressing the 'System Setup key' then leads to the 'System Setup' screen. Pressing the 'CP500 Controls key' leads to the 'CP500 Controls' menu. In this menu, a hand is shown selecting the 'Mute Speed Adjust' option. The menu also lists other options like LCD Contrast, Data Transfer, Automation, Direct, Auditorium Fader, and Disabled. At the bottom, there are buttons for FORMATS, Menu, Cancel, OK, and Exit.</p>	<p>Pressez sur MENU,</p> <p>System Setup (SK1),</p> <p>CP500 Controls (SK1),</p> <p>Mute Speed Adjustment (SK7).</p>
<p>The diagram shows a hand adjusting a circular fader. A curved arrow above the fader indicates that it can be rotated to select different values.</p>	<p>Utiliser le fader principal pour choisir le temps que vous désirez. Le temps affiché correspond approximativement au temps nécessaire pour avoir le silence. Vous pouvez tester la fonction mute à partir de cette fenêtre pour voir si votre choix est bon.</p>
<p>The diagram shows the 'OK' button on the screen, which is used to confirm the selection.</p>	<p>Pressez sur OK lorsque vous êtes satisfait ou sur CANCEL si vous désirez garder le réglage d'origine.</p>
<p>The diagram shows the 'FORMATS' button on the screen, which is used to return to the normal format control screen.</p>	<p>Pressez sur FORMATS pour retourner à l'écran de contrôle de format normal.</p>

NOTE: Pendant l'exécution de la fonction Mute, toutes les autres fonctions ne seront accessibles qu'après un temps d'environ 1,2 fois celui du temps de « mute » sélectionné.

SECTION 3 MAINTENANCE ET REGLAGES

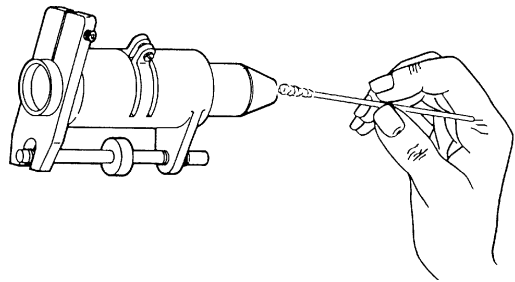
Le fait d'installer un CP500 dans votre cinéma confirme votre engagement de fournir à votre audience une prestation de haute qualité. Toutefois, la présence seule d'un tel équipement n'est pas suffisante pour garantir les meilleurs résultats. Un certain nombre de travaux de maintenance réguliers et de procédures de réglage ne nécessitant aucun équipement de mesure ou aucune connaissance technique sont nécessaires pour que le matériel puisse donner, jour après jour, le maximum de lui-même. Ces procédures peuvent aussi vous éviter d'annuler des séances ou des appels au service de maintenance.

Un film test Dolby Cat N°. 69T est nécessaire pour assurer la maintenance correcte de votre système sonore. Nous vous recommandons aussi de conserver sous la main le Jiffy Test Film Dolby Cat N°. 251 et de le passer régulièrement pour vérifier complètement l'installation de sonorisation de votre cinéma (voir Annexe C).

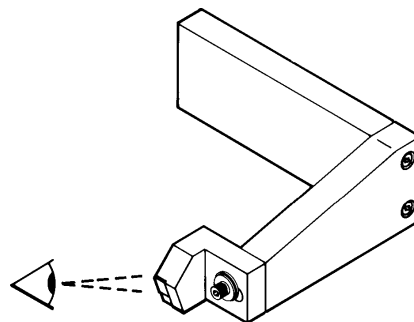
3.1 Maintenance de la tête sonore

3.1.1 Système audio analogique

Aucune autre procédure de maintenance n'est aussi vitale pour conserver un son analogique de haute qualité que de nettoyer régulièrement l'optique sonore du projecteur. Utilisez des cotons-tiges non pelucheux et de l'alcool isopropylique pour nettoyer les surfaces optiques.



Ne jamais toucher ou essayer de nettoyer la cellule photoélectrique. Cette dernière et son réglage sont extrêmement délicats. Nous vous recommandons d'utiliser de l'air comprimé disponible en bombe pour expulser la poussière et les débris de la cellule. Assurez-vous de **ne jamais toucher la cellule** avec la buse.

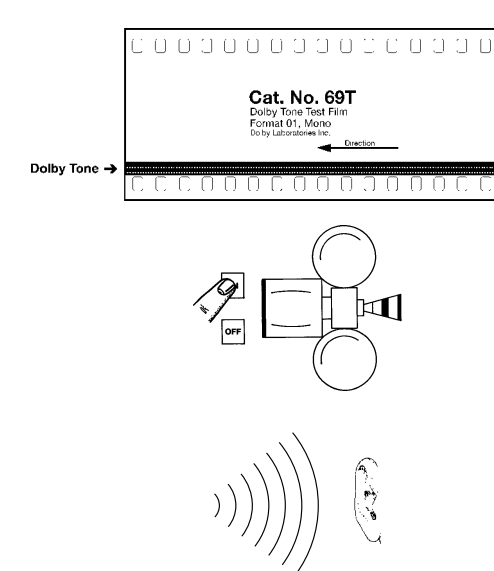


3.1.2 Réglage du Niveau Dolby

Un décodage correct des pistes codées Dolby nécessite un alignement de niveau pour chaque canal de chaque tête sonore et le CP500 (voir, Annexe C, la discussion sur l'importance du Niveau Dolby [Dolby Level]). Lorsque le CP500 est installé pour la première fois, l'installateur fait ce réglage pour vous. Toutefois, **il est toujours nécessaire d'ajuster le Niveau Dolby (Dolby Level) lorsque l'on change la lampe excitatrice**. Nous vous recommandons également de vérifier régulièrement le Niveau Dolby, mais de le régler, si nécessaire, uniquement pour compenser le vieillissement normal de la lampe excitatrice.

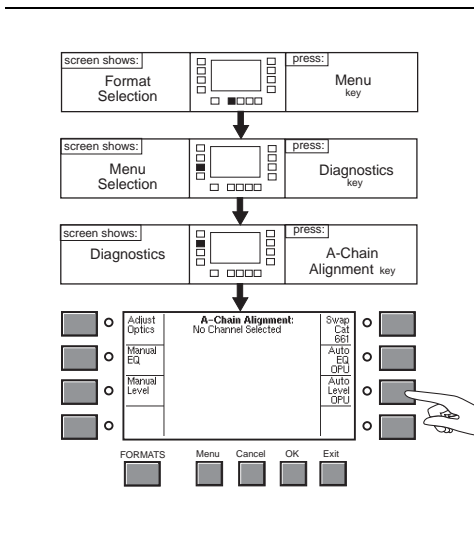
Le contrôle et le réglage du Niveau Dolby nécessite une boucle de film test Dolby Cat N°. 69T disponible chez votre fournisseur d'équipement de cinéma.

La procédure d'ajustement est la suivante :



Sur le projecteur 1, nettoyez l'optique comme décrit précédemment puis mettez en place et lisez le film test Dolby Tone Cat N°. 69T. Assurez-vous que la flèche va dans la bonne direction.

Ecoutez le signal sonore dans le moniteur de cabine pour identifier un problème de distorsion ou d'irrégularité de vitesse.



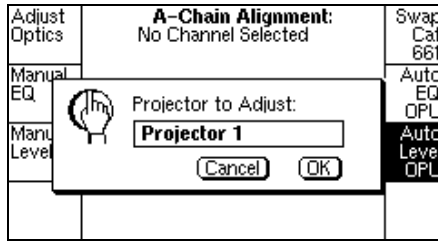
Commencez le réglage du Niveau Dolby en pressant les touches suivantes :

MENU

DIAGNOSTICS (SK-3)

A-CHAIN ALIGNEMENT (SK-2)

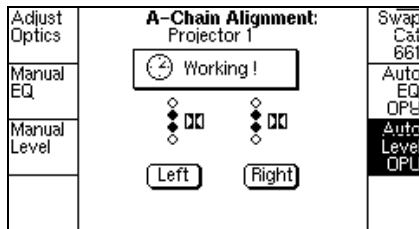
Pressez **AUTO LEVEL (SK7)**



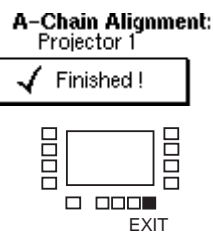
Une boîte de dialogue apparaît vous permettant le choix du projecteur, 1 ou 2 comme source du Dolby Tone.



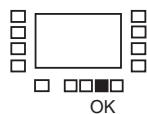
Tournez la molette d'atténuation pour choisir **projector 1**, puis pressez **OK**.



Lorsque le film Dolby Tone tourne, le CP500 étalonne automatiquement les canaux gauche et droite du CP500. Cette opération prend environ 30 secondes.



Lorsque l'écran signale que l'étalonnage est fini, pressez **EXIT**.



Pressez **OK** pour enregistrer le nouveau réglage dans la mémoire du CP500.

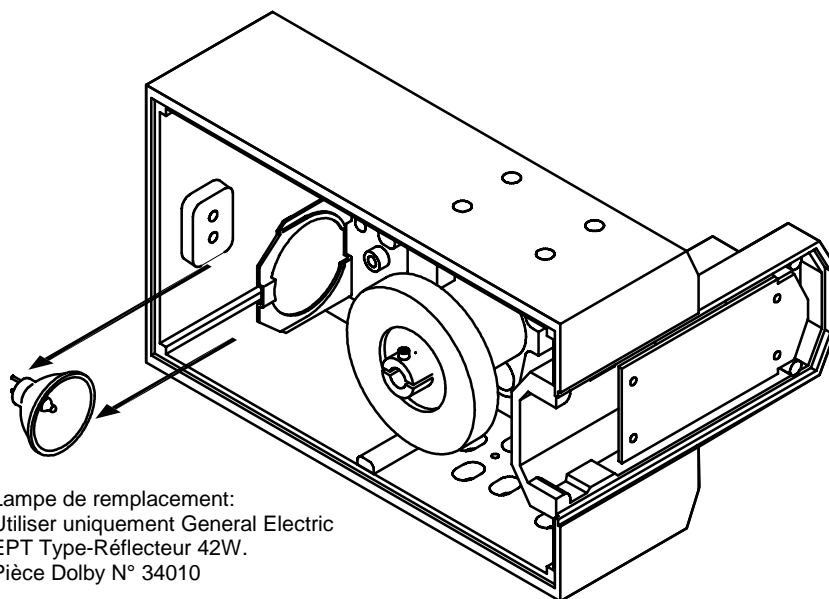
Répétez toutes les étapes précédentes si le projecteur 2 est présent.

3.1.3 Système audio numérique

Comme la tête analogique, la tête sonore numérique doit être conservée propre et exempte de poussières ou de saletés pour obtenir les meilleures performances. Un nettoyage régulier des surfaces externes avec un chiffon propre conservera l'aspect du neuf. La section optique devra être inspectée régulièrement et maintenue propre en utilisant un kit de nettoyage d'optiques photographiques (disponible chez les revendeurs d'appareils photo). Prenez soin de ne pas rayer la lentille. Le trajet du film (rouleaux et tambour) devra être nettoyé régulièrement, comme celui du projecteur. Il ne faut surtout pas utiliser de produits de nettoyage dangereux comme de l'acétone ou du tétrachlorure de carbone.

Remplacement de la lampe excitatrice

La lampe excitatrice du lecteur numérique a été conçue pour assurer une longue durée de vie et assurera plus de 8000 heures de service dans des conditions d'utilisation normales. Son remplacement dépendra du temps de fonctionnement de votre salle. Pour remplacer la lampe excitatrice, enlevez avec soin les six vis maintenant le couvercle arrière/alimentation de la tête sonore numérique. Laissez si nécessaire la lampe refroidir. Une fois le couvercle arrière enlevé, la lampe est visible mais reste attachée à l'arrière par ses deux fils d'alimentation. Faites glisser la lampe de sa base. Enlevez soigneusement la nouvelle lampe de son étui de protection et, en utilisant des gants ou un tissu non pelucheux, placez la nouvelle lampe dans son support. Prenez soin de ne pas toucher la lampe ou la surface interne de son réflecteur. Si l'ampoule est accidentellement touchée, nettoyez soigneusement la zone souillée avec de l'alcool isopropylique lorsque l'ampoule est froide. Faites glisser la lampe à son emplacement dans la tête sonore, remplacez le couvercle arrière et serrez les six vis.



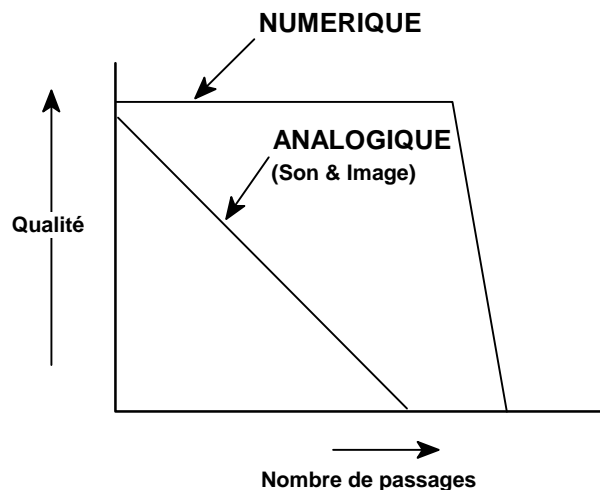
3.2 Propreté des copies

Un cinéma équipé d'un système haute fidélité Dolby est l'équivalent d'une chaîne stéréo domestique de haute qualité : elle ne fait que refléter le programme qu'on lui fournit. Comme la bonne chaîne stéréo reproduira les pops et les clics de mauvais signaux radio, le système de reproduction sonore du cinéma reproduira les pops, les craquements et autres bruits de copies sales ou détériorées.

Si vous recevez une mauvaise copie de votre distributeur, vous ne pouvez pas faire grand-chose d'autre que de demander son remplacement. Mais lorsque la copie sera chez vous, vous devrez la traiter avec soin et respect pour que votre audience soit assurée de recevoir le meilleur du son et de l'image. Il est extrêmement important de conserver la copie aussi propre que possible, lorsque le film est joué, lorsqu'il est stocké entre deux séances et lors de la confection des plateaux (si votre cinéma en est équipé). En particulier, lorsque les bobines individuelles sont dévidées pour confectionner un plateau, **ne laissez jamais le film effleurer le sol** ou entrer en contact avec toute autre source de poussière ou de saleté.

Le format Dolby Digital comporte des données de correction d'erreurs mélangées avec le signal audio, le CP500 utilise un puissant système de correction d'erreurs permettant un décodage parfait, même en présence de rayures ou de saletés. Toutefois, vous obtiendrez les meilleures performances si la copie reste propre. Les nettoyeurs pour films standard donnent de bons résultats.

La qualité sonore de la piste numérique a un comportement différent de celle des pistes analogiques vis à vis de l'usure des copies. Avec une piste analogique, l'usure dégrade plus ou moins la qualité ; plus l'usure est importante et plus basse est la qualité du son. Avec une piste numérique, l'usure n'a aucun effet audible jusqu'à une usure très supérieure à la normale. A ce moment, l'image sera, elle aussi, d'une qualité inacceptable. Dès lors, les effets de l'usure peuvent excéder les possibilités de correction d'erreur du décodeur, une commutation automatique en Dolby SR se produit.



En plus du CP500, l'installation sonore de votre cinéma comporte un certain nombre de composants critiques. Donc, lorsqu'un défaut apparaîtra dans le système de reproduction sonore, il vous faudra découvrir son origine. Le tableau de diagnostic de panne commençant page 7 peut être utile.

Le tableau de diagnostic n'est pas suffisant pour découvrir et résoudre le problème, les procédures des sections suivantes du manuel pourront également vous aider.

Si vous êtes incapables de résoudre le problème en utilisant les informations qui vont suivre, appelez votre technicien de maintenance local autorisé. L'Annexe E comporte des dépliants avec l'emplacement des cartes pouvant être utile si une discussion téléphonique avec le technicien s'avère nécessaire.

4.1 Pendant la séance

Panne de son :

1. Vérifiez d'abord que le bon projecteur et le bon format sont toujours sélectionnés.
2. Vérifiez que les lampes excitatrices des lecteurs analogiques et numériques (si installés) sont allumées.
3. Vérifiez que le système n'est pas en mode Mute, que l'atténuateur est réglé sur « 4 » ou au-dessus et que la face avant répond toujours aux ordres.
4. Si votre installation utilise un atténuateur de salle (l'afficheur indique « Au »), vérifiez le réglage de cet atténuateur.
5. Ouvrez la porte avant du CP500 et commutez sur By-pass en utilisant le bouton poussoir installé dans le coin droit inférieur. Si le son revient, il sera lu en mono mais vous pouvez continuer la séance tout en essayant de localiser l'origine du problème.
6. Si le son n'est pas restitué, vérifiez que l'alimentation de By-pass est bien reliée au CP500. Une LED rouge située au-dessus du bouton d'atténuation de la face avant sera allumée si l'alimentation de by-pass est présente. Un transformateur de by-pass externe devra être branché sur le CP500 et raccordé à une source d'alimentation qui fonctionne pour que le By-pass soit effectif.
7. Si ces méthodes ne permettent pas de restituer le son, pressez de nouveau le bouton de by-pass en bas et à droite, derrière le panneau avant. Lorsque l'écran « Current format » apparaît, commutez le CP500 en mode Non-Sync et envoyez votre source de musique d'entracte. Si le système fonctionne normalement dans ce format, il n'existe aucun problème concernant l'équipement qui suit le CP500 (par exemple les enceintes et les amplificateurs). Le problème peut se tenir dans le ou les projecteur(s). Effectuez une double vérification des deux projecteurs et, le cas échéant, continuez la séance avec l'autre projecteur.

Distorsion ou panne sur un canal

1. Ouvrez la porte avant du CP500 et commutez en By-pass en utilisant le bouton poussoir situé en bas et à droite. Un signal mono sera envoyé dans les trois canaux d'écran. Si le problème persiste sur un canal, son amplificateur ou son enceinte est probablement défectueuse. Si le problème ne se situe **pas** dans le canal central, coupez l'amplificateur responsable en vous assurant qu'il n'est pas partagé avec le canal central et finissez la séance dans ces conditions. Si l'un des canaux Gauche ou Droite est en panne, il peut être préférable de couper les deux amplificateurs de puissance Gauche et Droite.
2. Si vous passez un film mono et si le canal Central est en panne ou montre de la distorsion, commutez le CP500 en By-pass pour que le signal mono soit envoyé sur les canaux Gauche et Droit. Coupez l'amplificateur du canal central.

Si le passage en By-pass ne restitue pas le son

1. Vérifiez d'abord les lampes excitatrices, le réglage de l'atténuateur et le bouton Mute. Assurez-vous que tous les éléments, amplificateurs de puissance compris, reçoivent la tension du secteur.
2. Appareil commuté en By-pass, vérifiez que la LED rouge à côté de l'atténuateur de la façade est allumée. Dans le cas contraire, l'alimentation de By-pass peut être responsable. Vérifiez qu'un transformateur de By-pass est relié au CP500 et branché dans une prise secteur alimentée.
3. Si l'alimentation de by-pass paraît correcte; vérifiez si les voyants de présence de signal de la carte de préamplificateur optique Cat N°. 661 (troisième emplacement à partir de la gauche de l'appareil) clignotent. S'ils le font et si le son n'est toujours pas présent, vérifiez que les amplificateurs de puissance sont toujours alimentés.
4. Si les voyants de signal de la carte Cat N°. 661 ne clignotent pas, la carte peut être défectueuse ou la section by-pass de la carte Cat N°. 682 (deuxième emplacement à partir de la gauche de l'appareil) peut être en panne. Remplacez temporairement la carte par une autre réputée bonne. Si vous substituez une autre carte Cat N°. 682, le potentiomètre de niveau en by-pass situé sur le côté de la carte et le cavalier J902 peuvent avoir besoin d'un réglage.

Si vous entendez des bruits parasites en lecture d'un son numérique

1. Commutez le Format sur Analog (Format 05). Si le bruit persiste, ouvrez le panneau avant du CP500 et commutez sur By-pass à partir du bouton poussoir situé en bas et à droite. Si le bruit persiste encore, vérifiez les amplificateurs de puissance, il y a en effet peu de chance pour que les sections numérique et analogique du système soient toutes deux en panne.

Son excessif ou inadapté des enceintes Surround

1. En secours et pour poursuivre la séance, coupez l'amplification des canaux arrière. A la prochaine occasion, recherchez si le problème vient du film lui-même ou de la sonorisation de la salle.

Le problème se situera vraisemblablement dans :

- Réglage de gain de l'amplificateur de puissance;
- Enceintes endommagées;
- Alignement de la cellule du projecteur (si le problème existe avec un son analogique);
- Carte du préamplificateur optique Cat N°. 661 (si le problème existe avec un son analogique);
- Carte de réduction de bruit Cat N°. 222 SR/A ou Cat N°. 300 (si présente), (si le problème existe avec un son analogique).

CP500 équipé du filtre électronique Cat N°. 683 :

Cette carte optionnelle est située au premier emplacement à gauche de l'appareil.

Aucune sortie haute ou basse fréquence

Les causes possibles sont :

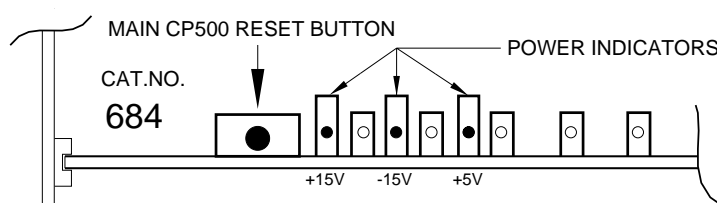
- Haut-parleur d'aigu en panne
- Haut-parleur de grave en panne
- Un amplificateur de puissance en panne
- Le fusible d'un amplificateur de puissance sauté
- La carte Cat N°. 683 en panne

La défaillance d'un haut-parleur d'aigu est la cause la plus fréquente d'un tel problème.

Si la carte Cat N°. 683 se révèle être la cause de la perturbation, ouvrez le panneau avant du CP500 et commutez sur By-pass en utilisant le bouton poussoir situé en bas et à droite. Un système de filtrage séparé est prévu dans le mode by-pass, mais uniquement avec un son monophonique.

4.2 Entre les séances

Ouvrez la porte et regardez les trois LEDs sur le bord gauche de la carte du contrôleur Cat N°. 684. C'est la carte horizontale placée en bas du CP500. Si toutes trois sont allumées, l'alimentation est correcte.



REMARQUE : Aucune diode ne signale la présence du 24 V. Si le ventilateur tourne, cette tension est présente.

Eteindre les amplificateurs pour ne pas perturber l'assistance.

Le CP500 est équipé de plusieurs séries de LEDs indiquant la présence des signaux. Ces diodes peuvent vous aider dans le diagnostic des pannes. Si vous ne disposez que de peu de temps entre les séances, vous pouvez appliquer cette procédure lorsque le cinéma sera fermé.

Remarque : Les signaux ne circulent pas directement de la gauche vers la droite à l'intérieur de l'appareil.

LEDs de la piste sonore analogique

(Assurez-vous d'avoir sélectionné le format 04)

En lecture analogique, les premières LEDs installées sur le trajet du signal sont situées sur la carte du préamplificateur optique Cat N°. 661. Cette carte est située au troisième emplacement à partir de la gauche du châssis du CP500 (J3). Deux LEDs situées près du milieu de la carte indiquent la présence des signaux Lt-Rt des pistes son du film. Les deux autres LEDs, au-dessus et au-dessous, indiquent le projecteur sélectionné. Si les LEDs centrales ne clignotent pas lors des dialogues à un niveau sonore normal, le problème peut être l'un des suivants :

- Sélection du mauvais projecteur
- Lampe excitatrice coupée
- Cellule photoélectrique mal positionnée
- Cette carte est en panne

La seconde série de deux LEDs pour Lt et Rt est située en haut de la carte Cat N°. 681, carte haute la plus à droite (J7). Si les LEDs de Cat N°. 661 (voir plus haut) clignotent et que ces LEDs ne le font pas, les cartes Cat N°. 661 ou Cat N°. 681 sont en panne.

Sur le trajet du signal viennent ensuite les LEDs du module Cat N°. 222 SR/A, à côté de la carte Cat N°. 681 (J4). La LED inférieure de la série de quatre LEDs situées à côté du logo Dolby est un indicateur de présence de signal. Les trois autres LEDs constituent un indicateur de niveau. Si les LEDs de Cat N°. 681 clignotent et que les précédentes ne le font pas, la Cat N°. 681 ou la Cat N°. 222SR/A est en panne.

EXCEPTION : Si vous avez une carte fille Studio NR Cat N°. 668, les signaux Lt et Rt transitent par la carte Cat N°. 300 plutôt que par la Cat N°. 222 SR/A. Les cartes Cat N°. 300 n'ont pas d'indicateur de niveau, aucune indication de présence de signal n'existe dans cette configuration.

Vous avez ensuite sur le parcours les LEDs de la carte Cat N°. 675A située au neuvième emplacement à partir de la droite de l'appareil (J12). Cette carte est un décodeur Surround. Les deux LEDs du haut indiquent le niveau des canaux Lt et Rt ; les deux du bas indiquent une surcharge des convertisseurs analogique/numérique de ces deux mêmes canaux. Si les LEDs de la Cat N°. 222SR/A clignotent mais pas celles-ci, la carte Cat N°. 681 ou la Cat N°. 675 est en panne.

On passe ensuite aux LEDs de la carte Cat N°. 675A utilisée **pour tous les formats** et située 7 emplacements à partir de la droite de l'appareil (J14). Les six LEDs en haut indiquent la présence du signal dans les canaux respectifs. Cette carte est celle d'égalisation. Si les diodes de la Cat N°. 675 dont nous avons parlé précédemment s'illuminent mais pas cette carte, l'une des deux cartes Cat N°. 675A est en panne.

Le dernier point de passage dans le circuit de traitement du signal, **pour tous les formats**, est la carte de sortie Cat N°. 682 placée dans le second emplacement à partir de la gauche de l'appareil (J2). Si toutes les autres diodes mentionnées précédemment s'animent mais pas celles de cette carte, l'atténuateur peut être réglé trop bas, le système peut être en mode Mute, la carte de conversion numérique/ analogique Cat N°. 662 ou bien cette carte est en panne.

LEDs de la piste sonore numérique

Toutes les LEDs de la section analogique décrites plus haut doivent être allumées car le film numérique a aussi une piste analogique.

Les premières LEDs du trajet numérique sont les 16 LEDs **vertes** de chacune des cartes Cat N°. 671 situées aux emplacements 4 et 5 à partir de la droite de l'appareil.(J16, J17). Elles doivent être allumées pratiquement tout le temps lors de la lecture d'un film de bonne qualité avec piste numérique.

Si une lueur **rouge** fixe est présente sur une de ces cartes, elle ne fonctionne pas. Une pression sur le poussoir d'initialisation du sous-ensemble numérique, en bas de la carte Cat N°. 673 (troisième emplacement à partir de la droite de l'appareil, J18) permet généralement de résoudre ce problème.

ATTENTION : Une pression sur la touche d'initialisation numérique passe le CP500 en mode analogique pour la durée de cette opération. Il se produit un léger changement de la qualité du son et peut être effectué une ou deux fois par séance sans perturber les spectateurs.

Si le problème n'est pas résolu, vous pouvez réinitialiser totalement le CP500 en pressant la touche située à gauche de la carte horizontale Cat N°. 684 dans le bas du châssis (J8,9).

ATTENTION : Une réinitialisation complète passe le CP500 en mode By-pass jusqu'à la fin du processus. Elle produit un changement important de qualité sonore, il faudra donc l'éviter en cours de séance.

La Cat N°. 673 comporte un afficheur alphanumérique à un caractère. Cet afficheur fonctionne normalement comme indicateur d'erreur. Un bon film Dolby Digital doit afficher un chiffre de «5» ou au-dessous. Si le taux d'erreur dépasse «8», l'indicateur affiche «F» et le système passe en lecture analogique jusqu'à l'amélioration de la qualité. Cette carte possède aussi deux LEDs. La LED inférieure clignote lors du passage d'un bloc qui ne peut être corrigé ; la LED supérieure signale un défaut de la carte Cat N°. 673. En fonctionnement normal, la diode du bas ne doit pratiquement pas s'allumer, celle du haut reste éteinte.

Les LEDs suivantes du trajet numérique sont situées sur la carte de décodage AC-3 Cat N°. 675A, deux emplacements à partir de la droite de l'appareil (J19). Cette carte a trois colonnes de 8 LEDs. Les quatre LEDs du haut de chaque colonne indiquent respectivement le niveau des canaux L, Ls et C. Les quatre du bas de chaque colonne indiquent la présence du signal dans les canaux R, Rs et SW. Dans chaque groupe, la diode du bas s'allume pour un niveau supérieur ou égal à 40 dB au-dessous du niveau Dolby, celles du milieu sont très proches du niveau Dolby et celle du haut pour un signal supérieur ou égal à 10 dB au-dessus du niveau Dolby.

Les LEDs suivantes sur le trajet du signal numérique sont sur la carte de correction Cat. N°. 675A, située 7 emplacements à partir de la droite de l'appareil (J14). Cette carte a 8 LEDs. Les six du haut indiquent la présence du signal dans les canaux L, C, R, Ls, Rs, et SW (à partir de la LED du haut). Si la Cat N°. 671 dont nous avons parlé auparavant est allumée mais pas celle-ci, les cartes Cat N°. 673, 675 ou 680 ou 675A peuvent être en panne. **Ces LEDs sont aussi allumées lors de la lecture d'un film analogique.**

La dernière carte contenant les LEDs de la chaîne de traitement pour tous les formats est la carte de sortie Cat N°. 682 située au second emplacement à partir de la gauche de l'appareil (J2). Si toutes les autres LEDs mentionnée précédemment s'allument, mais pas les LEDs de cette carte, l'atténuateur est réglé trop bas, l'appareil est en mode Mute, la carte de conversion numérique /analogique Cat N°.662 ou cette carte est en panne. **Ces LEDs sont aussi allumées lors de la lecture aux formats analogiques.**

LEDs de By-pass du signal

Lorsque le CP500 fonctionne en mode By-pass, les seuls LEDs allumées sont celles de la carte du préamplificateur optique Cat N°. 661 située 3 emplacements à partir de la gauche de l'appareil (J3). Ce sont les LEDs du projecteur sélectionné et celles de présence des signaux Lt et Rt. Si les LEDs de présence de signal clignent vous devez avoir du son à moins que l'atténuateur soit au zéro ou que les cartes Cat N°. 661, 682, ou 683, (optionnelle) soient en panne.

4.3 Tableau de diagnostic des pannes

Les pages suivantes vous aideront à diagnostiquer les problèmes avec votre processeur de Cinéma CP500.

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
AUCUN SON		
Aucun son , face avant éteinte, pas de LED de By-pass.	Pas d'alimentation principale ou de by-pass.	<p>Voir si le fusible ou le coupe-circuit de l'alimentation du CP500 est ouvert. Vérifiez que tous les connecteurs d'alimentation soient bien enfoncés dans leur prise. Si la tension secteur est présente, vérifiez si le transformateur By-pass est correctement installé.</p> <p>Vérifiez que la carte Cat N°. 682 est complètement enfoncée dans son connecteur.</p> <p>Pressez l'interrupteur secteur du CP500 (derrière sa façade). Si le CP500 ne fonctionne toujours pas, vérifiez le fusible situé derrière la plaque en matière plastique du module d'arrivée secteur sur le capot de l'alimentation.</p>
<p>Aucun son, le passage en By-pass ne restaure pas le son.</p> <p>OU</p> <p>Aucun son, façade éteinte, LED rouge By-pass allumée et le système déjà en mode By-pass.</p>	<p>Lampe excitatrice ou son alimentation défectueuse.</p> <p>Commutateur ou fil de sélection de projecteur défectueux.</p> <p>Aucun signal n'arrive de la cellule photoélectrique.</p> <p>Amplificateurs éteints.</p> <p>Dysfonctionnement du CP500.</p>	<p>Vérifiez que la lampe excitatrice est allumée et que son alimentation fonctionne. Dans le cas contraire, montez la musique d'ambiance et transférez la bobine sur l'autre projecteur ; continuez la séance jusqu'au remplacement de la lampe défectueuse. Appelez le technicien de maintenance.</p> <p>Si l'indicateur de façade du projecteur actif (P1, P2) n'est pas correct, vérifiez que le câblage du commutateur de projecteur est bien serré par les vis du connecteur Phoenix au dos du processeur et que le commutateur fonctionne correctement.</p> <p>Vérifiez que les LEDs de présence de signal de la carte du préampli optique Cat N°. 661 clignotent lorsqu'un film est projeté. Sinon, aucun signal ne provient de la cellule ou la carte Cat N°. 661 est en panne.</p> <p>Vérifiez l'alimentation des amplificateurs de puissance : coupe-circuit, fusible ou déconnexion.</p> <p>Substituer les Cat N°. 661, 682, 683 (si équipé). Voir synoptique et premières lignes de la section « En cas de Panne ».</p>

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
Aucun son , façade normale.	Problème ci-dessus avec en plus : mauvais format, système sur Mute, atténuateur à zéro. Si l'afficheur indique « Au », vérifier le réglage de l'atténuateur de salle.	Vérifiez les mêmes choses que ci-dessus. Vérifiez ensuite le format choisi, l'état du Mute et le réglage de l'atténuateur. Si aucun format ne produit de son, certaines cartes peuvent être en panne. Voir le synoptique et les instructions de détection de pannes par les LEDs.

Symptôme	Cause Probable	Action à entreprendre
AUCUN SON QUEL SOIT LE FORMAT		
Pas de son analogique , (formats 01, 04, 05). Face avant normale, son Dolby Digital et non sync OK.	La lampe excitatrice analogique ou son alimentation est en panne ou l'autre projecteur sélectionné. Connexion de la cellule défectueuse ou abîmée. La carte du préampli optique Cat N°. 661 peut être en panne.	Si les LEDs de présence de signal de la Cat N°. 661 (J3) ne clignotent pas, vérifiez le fonctionnement de la lampe excitatrice et les connexions de la cellule photoélectrique comme décrit ci-dessus. Remplacez la carte par une Cat N°. 661 réputée bonne.
Pas de son Dolby Digital (format 10). Façade normale, son analogique OK.	Lampe excitatrice numérique et LED ne fonctionnent pas. Sous-ensemble numérique, copie non Dolby Digital, film mal placé dans le lecteur, lecteur défaillant.	Vérifiez que la lampe excitatrice ou la LED du lecteur numérique est allumée, que la copie porte des informations Dolby Digital et qu'elle est correctement placée dans le lecteur. Si le CP500 accepte les commandes du format 10, le sous-système DA20 fonctionne sans doute correctement.
Aucun son sur l'entrée externe 6 canaux (format 11, pour 70 mm, DA 20, externe ou autres sources multicanaux). Face avant normale.	Cat N°. 685 défectueuse. Mauvais format, appareil externe ne recevant pas de données correctes.	Vérifiez la sortie audio des appareils externes. Remplacez la carte Cat N°. 685 par une bonne.
Aucun son non-sync.	Source non-sync ne fonctionnant pas, potentiomètres non-sync trop bas (sur Cat N°. 781), Cat N°. 681 en panne.	Vérifiez la sortie de la source non-sync. Déterminez à partir des indicateurs de niveau de la façade vers quels canaux la source est dirigée et vérifiez que les amplificateurs et les enceintes de ces canaux fonctionnent. Après vérification des points ci-dessus, réglez les potentiomètres de non-sync de la Cat N°. 681 en tournant les deux canaux gauche / droite de la même valeur.
LED rouge de By-pass allumée. Ecran sombre. Il y a du son.	Système en mode By-pass.	Allumez le CP500 à partir du bouton poussoir situé en bas et à droite de la façade, derrière le panneau avant. Vérifiez que le cordon d'alimentation du CP500 est bien enfiché dans une prise secteur alimentée. Vérifiez le fusible derrière le volet de matière plastique de la prise d'arrivée secteur du CP500. Si aucun de ces points ne remédie au problème, appelez le service de maintenance.

Symptôme	Cause Probable	Action à entreprendre
PROBLÈME D'ATTÉNUATEUR		
L'afficheur Fader indique « Au » et la commande de façade n'a aucun effet.	L'atténuateur de salle a été choisi. Sélectionnez l'atténuateur de face avant.	Dans la structure du menu d'écran, allez sur les commandes Menu/System Setup/CP500 et désactivez l'atténuateur de salle. L'atténuateur de façade sera réactivé ainsi que les télécommandes numériques qui sont connectées.
L'indicateur Fader change sans action sur le bouton de façade.	L'atténuateur de commande à distance est actionné ; Dans l'écran personnalisé, on a choisi un nouveau format avec un autre réglage de l'atténuateur.	REMARQUE : les atténuateurs du CP500 sont toujours activés. Débranchez la commande à distance pour éliminer ce phénomène.
PROBLÈME DE COMMANDES		
Le CP500 n'accepte pas de format et affiche des cercles et des /.	Le CP500 ne dispose pas du module nécessaire pour travailler dans ce format ou une partie du système ne fonctionne pas. Par exemple : Le Format 10 nécessite les modules du sous-ensemble numérique. Le Format 43 nécessite le réducteur de bruit 6 canaux type A. Le format 11 nécessite le CAN Cat N°. 685 6 canaux.	Procurez-vous et installez les modules nécessaires. S'ils sont déjà installés, assurez-vous qu'ils soient bien enfoncés dans leur connecteur. Modules numériques : Cat N°. 670, 671 (deux), 673, 675A, 860.
Le CP500 affiche «Not Available» lorsque le format 10 est choisi et reste dans le format 05 avec un point d'exclamation.	Aucune donnée Dolby Digital disponible, copie non Dolby Digital, projecteur arrêté, blocs de données endommagés.	
Le CP500 refuse tout changement de format.	Le bouton de sélection de format que vous utilisez reste enfoncé.	Ressortez délicatement le bouton.

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
DANS LE SON : RONFLEMENTS, SIFFLEMENTS, BOURDONNEMENTS etc.		
Ronflement dans le son quel que soit le format	Le raccordement des masses peut avoir besoin d'être changé.	Appelez le technicien de maintenance.
Sifflements dans le son	Le raccordement des masses peut avoir besoin d'être changé.	Appelez le technicien de maintenance.
Bourdonnements (fréquence du secteur) dans le son	Dysfonctionnement de la lampe excitatrice ou de son alimentation. Une lumière parasite frappe la cellule solaire.	Couvrez la cellule avec un bristol ou un objet opaque. Ne touchez PAS la cellule et ne modifiez PAS la position de son support! <ul style="list-style-type: none"> • Si le bruit disparaît, le problème réside dans la lampe excitatrice. • Si le bruit persiste toujours, éteignez les lampes de la cabine pour vérifier si une lumière parasite atteint la cellule. Si le bruit disparaît, allumez une à une les lampes habituellement utilisées pendant la projection pour détecter celle qui cause le problème. Modifiez l'orientation de cette source ou éteignez-la pendant la projection. Si le bruit persiste toujours, le problème se situe sans doute dans la mise à la masse, le câblage ou le CP500. Appelez le technicien de maintenance.

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
TROUBLES DANS UN OU PLUSIEURS CANAUX		
Un canal en panne.	<p>Amplificateur de puissance, filtre de séparation externe ou câblage du canal.</p> <p>Dysfonctionnement d'un module du CP500.</p>	<p>Mettez le CP500 en mode By-pass. Les trois enceintes de l'écran doivent être actives. Sinon, il existe un défaut dans l'amplificateur de puissance, le filtre de séparation ou le câblage du canal manquant.</p> <p>Vérifiez que l'amplificateur du canal concerné est en marche et vérifiez les fusibles.</p> <p>Vérifiez que le câblage du CP500 vers l'amplificateur ou la liaison à l'enceinte n'a pas été coupée ou débranchée ; vérifiez que les vis de branchement en face arrière sont correctement serrées.</p> <p>Si l'amplificateur et le câblage sont corrects, le problème vient d'un dysfonctionnement d'un module du CP500 ; commutez en By-pass et appelez le technicien de maintenance.</p>
Distorsion dans le son d'un canal (vous pouvez détecter la distorsion dans le moniteur de cabine à un niveau d'écoute normal).	<p>Amplificateur du canal défectueux.</p> <p>Enceinte du canal défectueuse (le son est bon dans la cabine, pas dans la salle).</p> <p>Dysfonctionnement d'une carte du CP500.</p> <p>Câblage de la cellule photoélectrique du CP500.</p>	<p>Vérifiez si l'amplificateur est en marche et ses fusibles corrects.</p> <p>Vérifiez l'enceinte.</p> <p>Vérifiez que les cartes sont toutes bien enfoncées dans leur connecteur.</p> <p>Vérifiez que le câblage entre la cellule photoélectrique et le CP500 n'est pas endommagé et que les soudures du bornier (fanning) sont bonnes. Vérifiez que le connecteur D de la cellule est bien enfoncée dans le connecteur du CP500.</p> <p>Appelez le technicien de maintenance si vous découvrez un problème de câblage.</p>

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
Distorsion du son de deux (ou plus) canaux (vous entendez la distorsion dans la cabine à un niveau d'écoute normal).	Dysfonctionnement d'un amplificateur à deux canaux.	Si les deux canaux avec distorsion sont alimentés par le même amplificateur à 2 canaux, le problème peut se situer dans l'amplificateur. Voir les instructions de son constructeur. Appelez le technicien de maintenance.
Lors de la lecture d'un film stéréo, le son semble venir des mauvaises enceintes.	Alignement imparfait de la chaîne A.	Vérifiez l'étalonnage du niveau Dolby. Appelez le technicien de maintenance.
Le son des canaux avant (écran) passe dans les canaux Surround.	Alignement imparfait de la chaîne A. Mauvais réglage du retard Surround. Niveau Surround trop fort.	Appelez le technicien de maintenance. Appelez le technicien de maintenance. Appelez le technicien de maintenance.
Vous entendez un écho dans une petite salle.	Mauvais réglage du retard Surround.	Appelez le technicien de maintenance.
Le niveau sonore en mode By-pass est plus fort ou plus faible que le niveau normal.	Ajustez avec l'atténuateur de façade, d'autres éléments du système peuvent être défectueux.	Appelez le technicien de maintenance.

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
Distorsion dans le son Non-Sync mais pas avec les films.	<p>La source Non-Sync introduit de la distorsion.</p> <p>Carte Cat N°. 681 défectueuse.</p>	<p>Changez de morceau Non-Sync, la distorsion peut être limitée à ce dernier. Si vous pouvez ajuster le niveau de sortie de la source (lecteur de C.D., platine à cassette, etc.), il pourra être utile d'abaisser ce niveau, tout particulièrement si vous devez faire travailler la source Non-Sync avec un réglage d'atténuation loin de 7. Si cela ne fonctionne pas, essayez une autre source. Si la distorsion disparaît, vous avez découvert le problème. Si le changement de la source et du réglage n'aboutit pas, le problème se situe sans doute dans le CP500, probablement dans la carte Cat N°. 681.</p> <p>Appelez le technicien de maintenance.</p>
Le son Non-Sync s'entend dans d'autres formats.	La source Non-Sync est réglée trop haut ou il existe un problème de symétrisation ou d'asymétrisation dans le câblage.	Coupez la source non-sync si possible et appelez le technicien de maintenance. Si l'abaissement du niveau de sortie de la source ne résoud pas le problème, éteignez-la le plus vite possible en cours de séance.
Distorsion du son d'un film mono ou du canal central d'un film stéréo.	<p>Défaillance de l'amplificateur de puissance.</p> <p>Défaillance de l'enceinte.</p>	<p>Interchangez les amplificateurs de puissance pour déterminer si la distorsion est toujours présente.</p> <p>Interchangez les enceintes pour déterminer si la distorsion est toujours présente.</p>

Symptôme	Cause probable	Action à entreprendre
TROUBLES DANS LES CHANGEMENTS ET LES COMMANDES		
Les ordres de changement de projecteur ne changent pas la sortie son du projecteur et les LEDs de la face avant ne s'allument pas en fonction du projecteur sélectionné.	<p>Relais ou commutateur de changement défaillant.</p> <p>Câblage défectueux entre le relais ou le commutateur et les bornes à l'arrière du CP500.</p> <p>Préamplificateur optique Cat N°. 661 défectueux.</p>	<p>Si possible vérifiez que les contacts des relais s'ouvrent et se ferment effectivement lorsque vous demandez des changements consécutifs.</p> <p>Vérifiez que le câblage n'a pas été endommagé et que les connexions tiennent bien à chaque extrémité.</p> <p>Appelez le technicien de maintenance.</p>
<p>Avec automatisation optionnelle reliée au CP500 :</p> <p>Le CP500 se fige dans un format et n'en accepte aucun autre lorsque vous actionnez le bouton de la face avant.</p>	Câblage incorrect du connecteur D branché dans le CP500 ou automate défectueux ou mal programmé.	<p>Débranchez le connecteur D à l'arrière du CP500. Si vous pouvez assurer les commandes localement du CP500, le problème se situe soit dans le câblage de l'équipement d'automatisation, soit dans l'automate lui-même. Appelez le technicien de maintenance.</p> <p>Si vous ne pouvez pas assurer les commandes du CP500 localement, même avec l'automate déconnecté du CP500, commutez en by-pass et appelez le technicien de maintenance.</p>
<p>Avec la télécommande optionnelle Cat N°. 689 reliée au CP500 :</p> <p>Le CP500 se fige dans un format et n'accepte aucun format sélectionné lorsque vous pressez les touches de la façade.</p>	Câblage incorrect du connecteur du boîtier de commande à distance branché sur le CP500 ou Cat N°. 689 défectueuse.	<p>Débranchez le câble de la Cat N°. 689 du CP500. Si vous pouvez exercer un contrôle local du CP500, le problème se situe soit dans le câble soit dans la télécommande elle-même. Appelez le technicien de maintenance.</p> <p>Si vous ne pouvez exercer un contrôle local sur le CP500, même lorsque la télécommande est débranchée du CP500, commutez en By-pass et appelez le technicien de maintenance.</p>

ANNEXE A

COMMENT IDENTIFIER LES PISTES SONORES SUR LES COPIES

Une copie Dolby Digital, une copie optique stéréo (type A ou SR) ou optique mono doit pouvoir être identifiées comme telle aussi bien sur sa boîte que sur son amorce. Toutefois, après nombre de manipulations, l'identification peut disparaître. Si vous n'êtes pas sûr d'avoir une copie stéréo entre les mains, jouez une bobine et trouvez une section avec uniquement de la musique ou des effets. (Lors d'un dialogue ou d'une narration, les deux pistes stéréo sont pratiquement identiques, comme en mono). Examinez soigneusement les pistes sonores ; sur la musique ou les effets, les deux pistes sont différentes sur une copie stéréo et identiques sur une copie mono. Lorsque le film est en cours de lecture, vous pouvez aussi ouvrir le panneau avant et vérifier les LEDs de présence de signal. En stéréo, les LEDs gauche, centre et droite clignotent régulièrement; en mono, la diode du centre prédomine. Si vous avez demandé une copie stéréo et qu'on vous livre par erreur une copie mono, vérifiez-le auprès de votre distributeur.



Copie Dolby Digital

Les blocs de données numériques sont clairement visibles entre les perforations à côté de la piste analogique. La piste analogique est codée SR.



Copie analogique stéréo

La différence entre les deux pistes peut être importante à certains endroits du film.



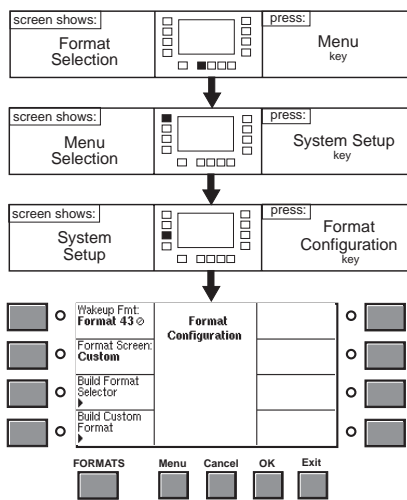
Copie mono

Les deux pistes sont identiques

Il n'y a aucun moyen de savoir, par un examen visuel, si une copie stéréo a été codée avec un canal Surround ou avec Dolby A ou SR. Toutefois, toutes les copies Dolby Stereo, à part les toutes premières, ont un canal Surround. La majorité des copies est maintenant codée Dolby SR. Si vous êtes dans le doute, lisez la copie dans le format 04 Dolby-A à moins que vous n'avez la chance de pouvoir écouter la piste et de comparer la qualité du son des formats 04 et 05.

B1.1 Personnalisation de l'écran d'affichage du format

Il y a deux modèles d'écran de Sélection de Format. L'appareil est livré avec l'écran « Standard Mode », permettant la sélection de 8 formats courants. Il existe aussi un autre mode personnalisé, appelé « Custom Mode » qui permet à l'utilisateur de programmer les touches "soft" pour indiquer son propre choix de format ainsi que les changements de réglage d'atténuateur et de sélection de projecteur pour chacune de ces touches "soft".

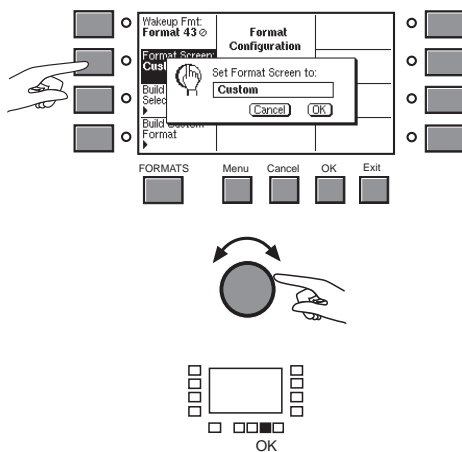


Commencez la procédure en pressant la touche **Menu**.

Pressez **System Setup** (SK1)

Pressez **Format Configuration** (SK3)

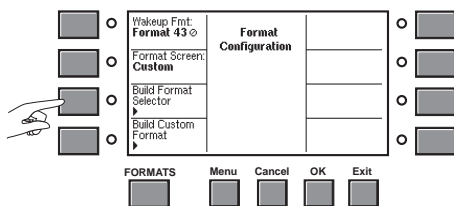
L'opération suivante permet le choix entre l'écran standard ou personnalisé.



Pressez **Format Screen** (SK2).
Une boîte de dialogue apparaît.

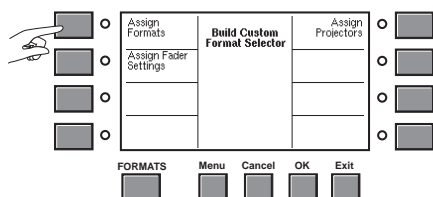
La rotation du bouton de la face avant choisit entre « **Standard** » et « **Custom** ». Choisissez « **Custom** ».

Pressez ensuite le bouton **OK** pour enregistrer l'opération.



Pour programmer les touches "soft", pressez la touche **Build Format Selector** (SK3).

Personnalisation de l'écran d'affichage du format



FORMATS

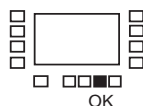
Pour assigner les formats aux touches "soft", pressez la touche **Assign Formats** (SK1).

01 Mono	Assign Formats to the Softkeys	11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR		60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2

Une copie de l'écran de sélection de format est affichée. Une pression sur n'importe quelle touche fait apparaître une boîte de dialogue permettant à n'importe quel format d'être associé à n'importe quelle touche.

01 Mono	Assign Formats to the Softkeys	11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR		60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2

Cet exemple montre l'écran une fois que la touche SK4 a été actionnée pour l'assignation.

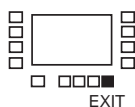


Une rotation du bouton de la face avant fait défiler tous les formats disponibles.

Lorsque le format désiré apparaît, choisissez-le par la touche **OK**.

Remarque : Une pression sur la touche « **Cancel** » efface la boîte de dialogue et restitue l'ancienne assignation de la touche.

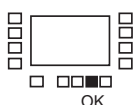
Poursuivez de cette façon jusqu'à ce que tous les formats désirés soient affectés aux touches "soft" de votre choix.



Pressez la touche **Exit** pour revenir au menu Built Custom Format.

01 Mono	Assign Formats to the Softkeys	42 Dolby Stereo 70mm 6-track
04 Dolby A-type		43 Stereo 70mm split sur
05 Dolby SR		61 sync 2
10 Dolby Stereo Digital		61 Non-sync 2

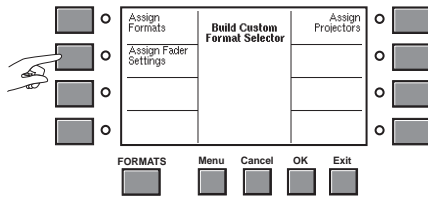
Si des modifications ont été effectuées, une boîte apparaît vous demandant d'enregistrer ou non la nouvelle configuration.



Pressez **OK** pour sauvegarder les nouveaux réglages.

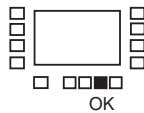
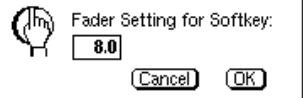
Remarque : Une pression sur la touche **Cancel** annule les nouveaux réglages et restitue les anciens.

Personnalisation de l'écran d'affichage du format



01 Mono	Assign Formats to the Softkeys	11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR	Select a key. Rotate knob to select a format. Press exit when done.	60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2

01 Mono	Assign Fader Settings to the Softkeys	11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		43 Dolby split sur
05 Dolby SR	Select a key. Rotate knob to select a format. Press exit when done.	60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2



RÉGLAGES DE L'ATTÉNUATEUR

L'assignation des réglages de l'atténuateur aux touches "soft" s'effectue de la même façon.

Pour assigner les réglages de l'atténuateur, pressez la touche **Assign Fader Settings** (SK2).

Une copie de l'écran de sélection de format s'affiche à nouveau. Une pression sur n'importe quelle touche "soft" fait apparaître une boîte de dialogue permettant d'entrer le réglage d'atténuateur associé à la touche "soft".

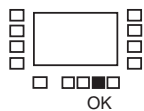
Cet exemple montre l'afficheur après une pression sur SK4 pour régler l'atténuateur de la touche "soft" 4, « Format 10 ».

Tournez le bouton de la face avant pour ajuster la valeur de l'atténuation.

Lorsque la valeur désirée est atteinte, mémorisez-la en pressant la touche **OK**.

Remarque : Une pression sur la touche « **Cancel** » efface la boîte de dialogue et restitue l'ancienne assignation de la touche.

Continuez de cette façon jusqu'à affectation d'une atténuation à toutes les touches de votre choix.



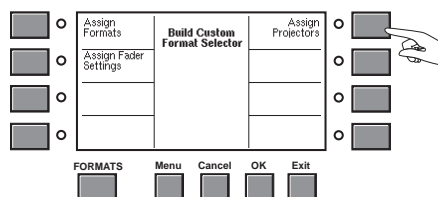
Pressez la touche **Exit** pour revenir au Menu Built Custom Format. Si des modifications ont été effectuées, une boîte apparaît vous demandant d'enregistrer ou non la nouvelle configuration.

Pressez **OK** pour sauvegarder les nouveaux réglages.

Remarque : Une pression sur la touche **Cancel** annule les nouveaux réglages et restitue les anciens.

Remarque : Lorsque le CP500 est commuté sur un format qui n'a pas été associé à un réglage d'atténuation, la valeur indiquée en façade reste inchangée.

Personnalisation de l'écran d'affichage du format



ASSIGNATION D'UN PROJECTEUR

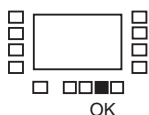
L'association ou la liaison d'un projecteur à une touche "soft" se fait de la même manière. Pour assigner un choix de projecteur, pressez la touche **Assign Projectors** (SK5).

01 Mono	Assign Projectors to the Softkeys	⊗ 11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		⊗ 43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR	Select a key. Rotate knob to set projector. Press exit when done.	60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2

Vous obtenez une fois de plus une copie de l'écran de sélection de format. Une pression sur n'importe quelle touche "soft" fait apparaître une boîte de dialogue permettant de choisir le projecteur correspondant à la touche.

01 Mono	Assign Projectors to the Softkeys	⊗ 11 External 6 Channel
04 Dolby A-type		⊗ 43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR	Select a key. Rotate knob to set projector. Press exit when done.	60 Non-sync 1
10 Dolby Digital		61 Non-sync 2

Cet exemple montre l'afficheur après une pression sur la touche SK4 destinée à associer un projecteur à la touche "soft" 4, « Format 10 ».

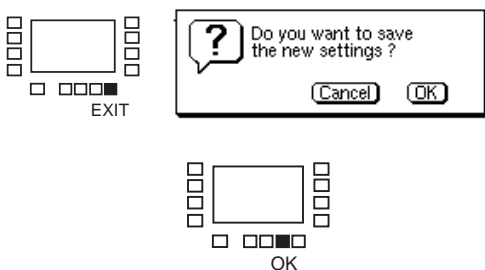


Tournez le bouton de la face avant pour afficher le projecteur que vous désirez associer à la touche "soft".

Lorsque le projecteur désiré est affiché, choisissez-le en pressant la touche **OK**.

Remarque : Une pression sur la touche **Cancel** efface la boîte de dialogue et restitue l'ancienne assignation de la touche.

Poursuivez de la même manière jusqu'à ce que tous les projecteurs sélectionnés soient assignés aux touches "soft" de votre choix. Le choix du projecteur assigné à chacune des touches "soft" apparaît en caractère gras dans la case de la touche.

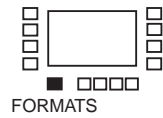


Pressez la touche **Exit** pour retourner au menu Build Custom Format. Si des modifications ont été effectuées, une boîte apparaît vous demandant d'enregistrer ou non la nouvelle configuration.

Pressez **OK** pour enregistrer les nouveaux réglages.

Remarque : Une pression sur la touche **Cancel** annule les nouveaux réglages et restitue les anciens.

Personnalisation de l'écran d'affichage du format



01 Mono	Current Format: ●MI OM2	64	⊗ 11 External 6 Channel
04 Dolby A-type	Public Address Center Channel		⊗ 43 Dolby 70mm split sur
05 Dolby SR	+20..... +10..... 0..... -10..... -20..... -30.....		60 Non-sync 1
64 P.A.Center	9.4		61 Non-sync 2
	L C R Ls Rs Sw		

Pressez le bouton « Formats » pour revenir à l'écran de sélection de format.

Remarquez qu'un petit indicateur (**CUST**) est apparu à la droite de la zone de format en cours signalant que le mode personnalisé, « Custom » est actif.

Dans cet exemple, la touche SK4 est assignée :

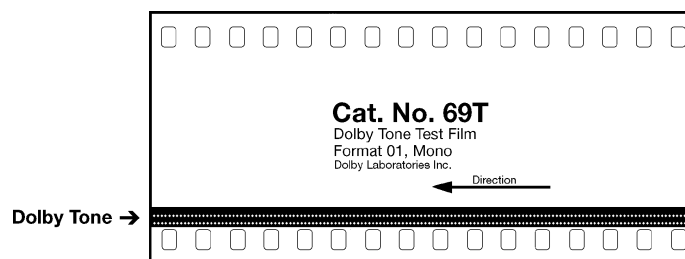
- Format 64 - communication au public sur le canal central
- Réglage de l'atténuateur - 9,4

ANNEXE C

FILMS DE DÉMONSTRATION ET DE TEST DOLBY

Plusieurs films test et de démonstration produits par Dolby Laboratories sont disponibles chez votre fournisseur. Pour la maintenance des systèmes, le film de test Cat N°. 69T est nécessaire, le Jiffy Test Film Cat N°. 251 est fortement recommandé. Pour une utilisation facile, le film de test Cat N°. 69T doit être monté en boucle sans fin. Les autres films de test (Cat N°. 69P, 97, 151, 566) sont destinés uniquement à un technicien expérimenté doté d'un équipement de mesure spécial. Nous les mentionnons ici uniquement pour que vous sachiez à quoi ils correspondent, au cas où vous les rencontreriez.

C.1 Cat. N°. 69T : Dolby Tone



Ce film est nécessaire pour la maintenance de votre cinéma. Le Dolby Tone, Signal Dolby, enregistré sur ce film sert à l'étalonnage automatique du niveau de fonctionnement du CP500. Cette procédure simple doit être exécutée lors du remplacement d'une lampe excitatrice et doit également être réalisée de temps en temps pour compenser le vieillissement naturel (donc la baisse de luminosité) des lampes excitatrices.

C.1.1 Importance du réglage du Niveau Dolby

La reproduction précise des pistes sonores Dolby nécessite que le décodeur du cinéma effectue un traitement rigoureusement complémentaire de celui du codeur utilisé lors de l'enregistrement des pistes. Cette précision est assurée de deux façons. D'abord, les circuits de traitement Dolby sont réalisés avec des tolérances très serrées. Ensuite, un Niveau Dolby a été fixé de façon à ce que tout enregistrement codé Dolby puisse être décodé avec précision par n'importe quel décodeur Dolby du même type.

Souvenez-vous que l'action des circuits Dolby en enregistrement et en lecture dépend du niveau. Les signaux puissants ne sont pas affectés alors que les signaux faibles sont remontés lors de l'enregistrement pour être abaissés, à la lecture, d'une quantité qui dépend de leur niveau. Comment donc le décodeur Dolby connaît-il l'atténuation qu'il doit appliquer au signal préalablement remonté ? La réponse est qu'il ne le sait pas. Lorsque le décodeur voit une tension en lecture, il *suppose* ce qui s'est passé lors de l'enregistrement original. Toutefois, pour que cette supposition soit exacte, il a été nécessaire, lorsque les premiers réducteurs de bruit

C.2

Dolby ont été créés, d'établir un niveau de référence standard par rapport auquel on puisse étalonner tous les codeurs et tous les décodeurs.

C'est là où entre en jeu le Signal de Niveau Dolby enregistré sur le film Cat N°. 69T. La tonalité sur ce film a été enregistrée avec une haute précision au niveau de référence Dolby. Lorsque vous ferez l'étalonnage du CP500 à partir de ce Niveau Dolby, vous serez sûr que le signal audio du film sera envoyé dans les décodeurs du CP500 avec le niveau correct. Ultérieurement, les signaux des pistes sonores Dolby seront traités avec le bon niveau pour obtenir un traitement parfaitement complémentaire. Pour peu que les procédures d'alignement du Niveau Dolby soient respectées, n'importe quel piste sonore Dolby enregistrée n'import'ou dans le monde sera décodée avec précision dans n'importe quel processeur de cinéma Dolby installé dans n'importe quel point du globe.

Bien que de grosses erreurs de niveau puissent introduire des erreurs audibles (comme un changement de réponse en fréquence), les Dolby-A et Dolby SR tolèrent des erreurs d'alignement de 2 dB. Le Niveau Dolby ne devra être réajusté que s'il y a une modification significative dans la chaîne de reproduction en amont du décodeur Dolby. En salle, la luminosité de la lampe excitatrice est la variable qui affecte le plus l'étalonnage du niveau Dolby. La tension présente à l'entrée du circuit de décodage est directement proportionnelle à la quantité de lumière passant dans la fente et la piste sonore vers la cellule photoélectrique. Donc, des changements significatifs de la brillance de la lampe excitatrice - par exemple, dus au vieillissement ou lors de l'installation d'une nouvelle lampe - doivent être compensés en exécutant la procédure d'étalonnage du Niveau Dolby.

C.2 Jiffy Test Film Cat. N°. 251



Ce film test de huit minutes est fortement recommandé pour vous aider à conserver la meilleure qualité sonore. Aucun équipement spécial n'est nécessaire parce que les tests ont été spécialement conçus pour permettre un jugement subjectif à l'oreille. Chaque test est décrit par une voix féminine ou masculine et

s'accompagne d'indications sur l'écran qui aident à identifier les causes des problèmes affectant la sonorisation. Des tests visuels sont aussi inclus pour vous aider à identifier des problèmes de projection.

Les tests présents sur le Cat N°. 251 comprennent : Réglage du niveau, identification des canaux, niveau des canaux, correction des enceintes, état des enceintes et des amplificateurs, pleurage et scintillement du projecteur, performances globales du système, vérification visuelle rapide et test de bruit et d'interférence.

Durée :	8 minutes
Format d'image :	35 mm, couleur, peut être projeté en écran large 1,85:1 ou anamorphosé 2,35 : 1
Format sonore :	Dolby Digital et Dolby SR

C.3 Films test Cat N°. 69 P, Cat N°. 97, Cat N°. 151 et Cat N°. 566

Ces films test spécialisés sont conçus pour être utilisés par des techniciens spécialement formés et équipés d'instruments de mesure. Ils n'ont pas besoin d'être présents dans chaque cinéma. La Cat N°. 97 sert à aligner les cellules photoélectriques des têtes sonores, tandis que la Cat N°. 151 est utilisé pour ajuster le niveau des enceintes arrière par rapport à celles d'écran.

La Cat N°. 566 sert à mesurer l'uniformité de la lumière le long de la fente du système optique sonore du projecteur.

C.4 Films test Cat N°. 1010, Cat N°. 1011 et Cat N°. 1012

Ces films test spécialisés sont conçus pour être utilisés par des techniciens spécialement formés et équipés d'instruments de mesure, ils n'ont pas besoin d'être présents dans les cinémas. Ils sont utilisés pour le réglage des sous-ensembles numériques du CP500.

Les pages suivantes contiennent des dessins qui peuvent vous être utiles.

Arborescence des menus du logiciel

Emplacement des cartes

Remarque : Les modules Cat N°.222 SR/A sont initialement conçus pour la lecture de films sonores 35 mm optique et ont une dynamique basée sur cette application. Par conséquent, l'utilisation des modules Cat N°. 222SR/A n'est pas recommandée pour la lecture de films 35 mm «master» à piste magnétique ou de films 70 mm codés SR à piste magnétique. Contactez Dolby Laboratories pour des informations complémentaires.

ARBORESCENCE DU LOGICIEL

Touches "Soft":

